

ANG PAGKILALA SA HANDBOOK NG PASYENTE AT ORYENTASYON VIDEO

ANO ANG PATIENT HANDBOOK AT ORIENTATION VIDEO?

Ang **Handbook ng Pasyente** ay nagbibigay ng kabuuang paliwanag tungkol sa mga benepisyo ng paggamot ng substance use disorder sa ilalim ng Substance Use Disorder Specialty Care plan o Plano ng County, kasama ang: sino ang karapat-dapat at anong mga serbisyo ang nakalaan na libre o walang bayad. Ang isang libreng kopya ng Handbook ng Pasyente sa malaking print at nakasalin ito sa ibat-ibang wika, ay pwedeng makuha o hingin mula sa iyong tagabigay ng paggamot (treatment provider) o maaaring ma-download sa <http://publichealth.lacounty.gov/sapc/>.

Ang **Orientasyon video ng Pasyente** ay magbibigay sa iyo ng madaling kaunawaan na buod at inilarawan ang mga pangunahing benepisyo na magagamit mo sa ilalim ng Plano ng County.

IYONG KARAPATAN

Bilang isang karapat-dapat na miyembro ng Plano ng County, mayroon kang karapatang tumanggap ng sebisiong medikal naaayun sa substance use treatment. Mayroon ka ring karapatan na:

- ▶ Maging malaya mula sa berbal, emosyonal, sekswal, o pang-aabusong pisikal
- ▶ Panatiliing protektado at pribado ang iyong impormasyon sa kalusugan
- ▶ Makilahok sa mga disisyon tungkol sa iyong pangangalaga, kabilang ang karapatang tumanggi sa paggamot
- ▶ Tumanggap ng impormasyon tungkol sa magagamit na paggamot o sa mga pagpipilian, sa paraang madaling mong maunawaan
- ▶ Mag-file ng karaingan (o reklamo)
- ▶ Maging malaya sa pagamit nang mga karapatang ito na hindi negatibong makakaapekto sa kung paano ka ginagamot

HINDI NA PAGSASANAY NG TANONG-DISKRIMINASYON

Ang Los Angeles County Department of Public Health, Substance Abuse Prevention and Control (SAPC), at ang mga kinontratang tagabigay ng paggamot ay sumusunod sa naaangkop na mga pederal at estado na walang diskriminasyon sa mga batas sa karapatang sibil. Maaari kang mag-ulat ng mga paglabag sa Plano ng County gamit ang impormasyon ng contact na ibinigay sa susunod na pahina.

WALANG-COST TREATMENT SERVICES

Bilang isang karapat-dapat na miyembro ng Plano ng County, ang iyong tagabigay ng paggamot (treatment provider) ay hindi maaaring humiling sa iyo ng pagbabayad upang magbigay ng anumang serbisyo na inilaraw sa Handbook ng Pasyente.

Ibig sabihin nito:

- ▶ Walang bayad
- ▶ Walang mga deposito
- ▶ Walang mga gastos sa anumang uri maliban kung kinakailangan ng iyong benepisyo ng Medi-Cal.

MGA HINAING O REKLAMO SA MGA APELA

Kung sa palagay mo ikaw ay minaltrato o tinangihan sa isang serbisyong nakatukoy sa Handbook ng Pasyente, maaari kang mag-file ng reklamo. Kung hindi ka sumasang-ayon sa isang desisyon na ginawa tungkol sa iyong paggamot, maaari mong i-apila ang desisyon. Ang pag-file ng isang apela o reklamo ay hindi negatibong makakaapekto sa iyong paggamot o mga serbisyo sa paggamot na natanggap mo. Maaari kang mag-file ng apela o reklamo sa Plano ng County o Network Provider sa pamamagitan ng email, mail, telepono o fax.

PAKIKIPAG -UGNAY NA IMPORMASYON

Plano ng County

Department of Public Health, Substance Abuse Prevention and Control
1000 South Fremont Avenue, Building A-9 East, 3rd Floor
Alhambra, California 91803
SAPCMonitoring@ph.lacounty.gov
(Phone) 1-888-742-7900 | (Fax) 1-626-458-6692

Magagamit na Mga Form sa:
<http://publichealth.lacounty.gov/sapc/PatientPublic.htm>

Impormasyon sa Pakikipag-ugnay sa Tagabigay ng Paggamot

Enter Agency Name

Enter Contact (Division or Person)

Enter Email Address

Enter Street Address

Enter City, State, Zip

Enter Agency Website OR SAPC Website

(Phone) 1-000-000-0000

(Fax) 1-000-000-0000

Magagamit na Mga Form sa:

Enter Agency Website OR SAPC Website

PAGKILALA

- (1) Tumanggap ako ng isang kopya ng form na ito, AT
- (2) Nabigyan ako ng kaalaman tungkol sa aking mga benepisyo sa paggamot sa ilalim ng Plano ng County (suriin ang lahat na nalalapat):
 - Tiningnan ko ang video ng Patient Handbook Orientation
 - Ipinakita sa akin kung paano mahanap ang Handbook ng Pasyente sa website ng County Plan
 - Kinausap ako ng aking tagabigay ng paggamot tungkol sa mga benepisyo ko sa Handbook ng Pasyente

Pasyente:

Buong Pangalan

Perma

Petsa (mm/dd/yyyy)

Provider Staff:

Print Name

Signature

Date (mm/dd/yyyy)

Updated: 01.2020